



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

**UDALBATZARRAK 2013KO UZTAILAREN
23AN BILKURAREN HARTUTAKO
ERABAKIAK**

**ACUERDOS DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA POR EL PLENO DE LA
CORPORACIÓN EL DÍA 23 DE JULIO DE
2013**

Asistentes/Etorritakoak

ALCALDE / ALKATEA

Carlos Totorika Izagirre

CONCEJALES(AS)/ZINEGOTZIAK

Félix Prol Salgado

Lorena López García

Arritokieta Araiztegi Arrizabalaga

José Luis Araujo Araujo

Jol Gisasola Garay

José Luis Clemente Albiz

Natividad Alonso Estalayo

Miguel Ledesma Piñeiro

Fernando Lecumberri Gaisán

Francisco Javier Pérez Navarro

Mónica Marín Peñuelas

Virginia Arroyo Aburto

LA INTERVENTORA / KONTUHARTZAILEA

Idoia Izagirre Mendikute

EL SECRETARIO / IDAZKARIA

José Antonio Fernández Celada

Ausentes/Etorri ez direnak

Iker Sáenz de Zaitegi Perrino

Manuel Graña Fernández

Rosa Caballero Rubio

Jesús M^a. Sarasua Urriolabeitia

1. 2013/06/06KO BILKURAREN AKTA ONESTEA

1. APROBAR EL ACTA DE FECHA 06/06/2013

RESULTADO DE LA VOTACIÓN/BOZKETAREN EMAITZA

A FAVOR/ALDEKOAK: PSE-EE/PSOE, PP, BILDU, EAJ/PNV, EZKER ANITZA-IU

ABSTENCIONES/ABSTENZIOAK: Ledesma, Clemente y/eta Lecumberri (ausentes-egun horretan bileran ez zegoelako)

Lehenengo erabakia:

"Udalbatzarrak 2013/06/06ko eginiko bilkuraren akta onestea, Toki-erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Lege-erregimenari buruzko Araudiaren 36. artikuluan eta Udal Organoen Erregelamenduaren 43.ean ezarritakoari jarraituz".

Primer acuerdo:

"Aprobar el acta de la sesión celebrada por el Pleno de la Corporación en fecha 06/06/2013, conforme a lo preceptuado en los artículos 36 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y 43 del Reglamento orgánico propio de la Corporación".

2. UDALAREN 2012KO KONTU OROKORRA ONESTEA

2. APROBAR LA CUENTA GENERAL 2012

Aldeko botoak: Totorika, Prol, López, Clemente, Araujo, Alonso, Ledesma, Lecumberri, Pérez, Arroyo, Marín, Gisasola eta Araiztegi.

Votos a favor: Totorika, Prol, López, Clemente, Araujo, Alonso, Ledesma, Lecumberri, Pérez, Arroyo, Marín, Gisasola y Araiztegi.

Bigarren erabakia:

"Udalbatzak hasierako izaeraz onartu zuen 2012. urtealdiko Kontu Orokorra eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean horren berri emateko iragarkia argitaratu -BAOko 119alea, ekainaren 21koa-. Kontua hamabost lanegunetan jendaurrera eduki arren, ez zaió inolako erreklamazio, desadostasun edo oharrik aurkeztu. Hortaz, jendaurreratzea agortu eta Kontua berriz aztertu ondoren, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki-erakundeen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren 63.3

Segundo acuerdo:

"Examinada de nuevo la Cuenta General de la Corporación correspondiente al ejercicio de 2012, y dado que, el expediente ha estado expuesto al público por plazo de 15 días a contar desde la publicación del correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 119 de 21 de junio de 2013, sin que se hayan presentado reclamaciones, reparos u observaciones, de conformidad con lo establecido en el artículo 63.3 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

artikuluarekin bat etorriz, aipatutako Kontu Orokorra behin-betiko onartzen da”.

del Territorio Histórico de Bizkaia, se aprueba la citada Cuenta”.

3. ERMUKO UDALEKO LANGILEEN LAN-BALDINTZAK ARAUTZEN DITUEN HITZARMENAREN LUZAPENA ETA BERROREN ERANSKINA ONESTEA

3. APROBAR LA MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL EN VIGOR, EXPEDIENTE Nº 2 DE CRÉDITOS ADICIONALES E INFORMACIÓN SOBRE SOSTENIBILIDAD FINANCIERA

Aldeko botoak: Totorika, Prol, López, Clemente, Araujo, Alonso, Ledesma, Lecumberri, Pérez, Arroyo eta Marín.

Votos a favor: Totorika, Prol, López, Clemente, Araujo, Alonso, Ledesma, Lecumberri, Pérez, Arroyo y Marín.

Abstentzioak: Gisasola eta Araiztegi.

Abstenciones: Gisasola y Araiztegi.

Hirugarren erabakia:

Tercer acuerdo:

“1. Kreditua gehitzeko 2. espedientearen bitartez, indarrean dagoen Udal Aurrekontuaren aldaketa onestea.

“1º. Aprobar la Modificación del Presupuesto Municipal en vigor, expediente nº 2 de Créditos Adicionales.

2. Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren 34.3 artikuluan ezarritakoari jarraituz -zeina foru arau beraren 15, 17 eta 18 artikuluetan ezarritakoari lotuta dagoen- hamabost lanegunez jendaurrean jarriko da, honako iragarkia Bizkaiko Aldizkari ofizialean argitaratu eta biharamunetik aurrera zenbatuta.

2º. En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 34.3 de la Norma Foral 10/2003, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, en relación con los artículos 15, 17 y 18 de la citada Norma Foral se expone al público por plazo de quince días hábiles, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia.

3. Honako erabakia Bizkaiko Foru Aldundira bidaltzea, kontu-hartzailearen txostenarekin eta espedientearen baitako gainerako dokumentuekin batera, jakinaren ganean egoteko eta beharrezko ondorioetarako.

3º. Remitir el presente acuerdo junto con el informe de Intervención y demás documentación del expediente a la Diputación Foral de Bizkaia para su conocimiento y efectos oportunos.

Interesa duten pertsona guztiek Udal Kontuhartzailletzan azter dezakete espedientea astelehenetik ostiralera, 10:00etatik 13:00etara bitartean, eta behar diren erreklamazio, alegazio edo iradokizunak aurkeztu.

Aipaturiko epean erreklamazio, alegazio edo iradokizunik aurkeztu ezean Aurrekontuaren Aldaketa behin betiko onetsizat edukiko da. Berriz, inork halakorik aurkezten badu Udalbatzarrak erabakiko du zer”.

4. GIZARTERATZEKO UDAL LANGUNTZAK ARAUTZEN DITUZTEN OINARRIEN ALDAKETA ONESTEA

Aldeko botoak: Totorika, Prol, López, Clemente, Araujo, Alonso, Ledesma, Lecumberri, Pérez, Arroyo, Marín, Gisasola eta Araiztegi.

Laugarren erabakia:

“2899/2011 Ministerio-Agindua indarrean jarri zen, bertako 27. artikuluan ondorengo urteetako hipoteka-maileguen interesak zehaztuko dituzten indizeak jasotzen dira.

Aipatutako artikuluan, erabiltzen egon diren indize batzuk eta sortu berri diren beste indize batzuk aurkitzen dira, bestalde, jasotako indizeen artean azken urteotan garrantzi handia izan dituzten indizeak; Kutxen HMEI-a, Bankuen HMEI-a eta EAKK azaltzen ez direla ikus dezakegu.

Las personas interesadas podrán conocer dicho expediente en la Intervención Municipal, de lunes a viernes, de 10 a 13 horas, al objeto de formular las reclamaciones, alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

La Modificación del Presupuesto se considerará definitivamente aprobada si durante el citado plazo no se presentasen reclamaciones, alegaciones o sugerencias, que si se presentasen, serán resueltas por el Pleno de la Corporación”.

4. APROBAR LA MOCIÓN PRESENTADA POR STOP DESAHUCIOS DEBABARRENA, RELATIVA AL IRPH

Votos a favor: Totorika, Prol, López, Clemente, Araujo, Alonso, Ledesma, Lecumberri, Pérez, Arroyo, Marín, Gisasola y Araiztegi.

Cuarto acuerdo:

“El pasado 28 de abril de 2012 entró en vigor la Orden Ministerial 2899/2011 de transparencia y protección de los clientes de servicios bancarios, que en su artículo 27 recoge los índices para la determinación de los intereses de los préstamos hipotecarios de los próximos años.

En el citado artículo encontramos algunos índices que ya venían siendo utilizados, otros de nueva creación, y observamos la desaparición de índices que han tenido una gran relevancia en los últimos años, caso del IRPH Cajas, IRPH Bancos, y CECA.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Aipatutako Ministerio Aginduaren, Aldi Baterako Xedapenak 27. Arfikuluan jasotzen ez diren indizeen desagerpenerako, Agindu honen publikaziotik, urte beteko epea ematen du. Hala ere, hau erabatekoa izan dadin, desagerrarazi beharreko indizeengatik kaltetuak dauden maileguentzat, behin behineko erregimena ezarri beharko da.

Horrek zera esan nahi du, desagertu beharreko indizeen desagertpena erreala izan dadin, Gobernuak, Dekretu edo Ministerio Agindu bati esker, desagertuko diren indizeak dituzten eta beraien klausuletan ordezkorik begiesten ez dituzten etxebizitza maileguetan ezarri beharko den ordezkotik interes mota finkatu behar duela.

Kutxak onarturiko hipoteka-mailegu kopuru garrantzitsu batek indizetzat Kutxen HMEI-a du, eta ordezkotik indizetzat Euriborra +1 ezartzen dute. Legez ezarrita dagoen aldaketa honek, familia ugariaren egoera ekonomikoari arnasaldi bat emango lioke, hilabete eta mailegu bakoitzeko 300 edo 400 € bitarteko aurrezpena eragingo lukeelako.

Boina Gobernuak ez du behar den behin behineko erregimena finkatu, eta ondorioz familien kalte eta erakundeen onurarako, Kutxen HMEI-a mugagabeki luzatuko da.

Gobernuak behin behineko erregimena ez ezarri izana, ez da ahazte kontua izan, hausnarketa eta interesen azterketa baten ondorioz harturiko

Sin embargo, la Disposición Transitoria de la citada Orden Ministerial establece que la desaparición definitiva de los índices que ya no aparecen recogidos en el mencionado artículo 27 se producirá transcurrido un año desde su publicación, siempre y cuando se establezca el correspondiente régimen transitorio para los préstamos afectados.

Quiere ello decir que para que la desaparición de los índices llamados a desaparecer sea una realidad es necesario que desde el Gobierno se publique un Decreto u otra Orden Ministerial en donde se fije el tipo de interés que deberá aplicarse en aquellos préstamos hipotecarios cuyo índice desaparece y no tienen contemplada una alternativa en su clausulado.

Una importante cantidad de los préstamos hipotecarios concedidos por Kutxa vienen referenciados al IRPH Cajas, y contemplan como índice alternativo en caso de desaparición el Euribor más 1%, una alternativa que significa un importante alivio para la economía de miles de familias ya que representa un ahorro del orden de 300 a 400 euros mensuales en un préstamo medio.

Sin embargo, desde el Gobierno no se ha establecido el necesario régimen transitorio, lo que significa que el IRPH Cajas se prolongará indefinidamente con el consiguiente perjuicio para las familias y beneficio para las entidades.

Que el Gobierno no haya establecido el régimen transitorio no es un olvido, es una decisión derivada de una reflexión y una ponderación de

erabakia baizik. Horrela, erakundeentzako onuragarria den eta familientzako erabat kaltegarria den egoera mantentzea aukeratu dute.

Euskadiko Maileguak Kalteturiko Plataformak eta Deba Barrenako Kaleratzeak Stop kolektiboak, Ermuko Udalbatzarrari honako hau proposatzen diogu:

- Ekonomia Ministerioari, honen utzikeria tamalgarriaz kexu, berak ezarri behar duen behin behineko erregimena ahalik eta lasterren finkatu behar duela gogorarazi nahi diogu, honek Kutxen HMEI-aren erabateko desagerpena eragingo baitu. Honek izugarrizko garrantzia du, batez ere garai hauetan, datozen murrizketek familietako ekonomietan, are eta desoreka handiagoa eragingo dutenean.

- Kutxabanki, honen hipoteka bakoitzaren klausuletan agertzen denaren arabera, Kutxen HMEI-aren berehalako ordezkapena eskatzea. Honetarako ez du behin behineko erregimenaren ezartzea gauzatu arte itxaron behar, berauren edukia garrantzirik gabekoa baita”.

5. 2014RAKO PROPOSATUTAKO HERRIKO FESTA EGUNA ONESTEA

Aldeko botoak: Totorika, Prol, López, Clemente, Araujo, Alonso, Ledesma, Lecumberri, Pérez, Arroyo, Marín, Gisasola eta Araiztegi.

intereses. Y así, han optado por mantener una situación beneficiosa para las entidades y muy lesiva para las familias.

Las Plataformas de Afectados por la Hipoteca y el colectivo Stop Desahucios de Deba Barrena proponemos al Pleno del Ayuntamiento de Ermua:

-Instar al Ministerio de Economía, lamentando su interesada desidia, a establecer lo antes posible el régimen transitorio que permita que la desaparición del IRPH Cajas sea una realidad, y más en un momento en el que los futuros recortes salariales van a propiciar un todavía mayor desequilibrio entre los ingresos y los gastos de las economías familiares.

- Solicitar a Kutxabank la inmediata sustitución del IRPH Cajas por el índice que en cada caso contemple el clausulado de los préstamos hipotecarios sin esperar al establecimiento de un régimen transitorio cuyo contenido le resulta irrelevante”.

5. APROBAR LA DETERMINACIÓN DE LA FIESTA LOCAL PARA EL AÑO 2014

Votos a favor: Totorika, Prol, López, Clemente, Araujo, Alonso, Ledesma, Lecumberri, Pérez, Arroyo, Marín, Gisasola y Araiztegi.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Bosgarren erabakia:

“Uztailaren 28ko 2001/1983 Dekretuarekin lotuta dagoen eta Langileen Estatutuaren legea onesten duen martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Erret Dekretuaren 37,2 artikuluan ezarritakoari jarraituz, 2014ko uztailaren 25a, Santiago Apostoluaren eguna, aukeratzen da Ermuko jai-egun”.

6. ESKARI GALDERAK

Ez da eskaririk eta galderarik egon.

Quinto acuerdo:

"De conformidad con lo dispuesto en el artículo 37,2 del Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, que aprueba la Ley del Estatuto de los Trabajadores, en relación con el Real Decreto 2001/1983, de 28 de julio, se procede a señalar la fecha del día 25 de julio de 2014, correspondiente al día de Santiago Apóstol, como fiesta local del municipio de Ermua".

6. RUEGOS Y PREGUNTAS

No se producen ni ruegos ni preguntas.